**Ручей бежит в парке Тао Юань-мина**

**в горах Лушань**

*(китайские зарисовки)*

Ручей бежит. У каменной стены

в движеньи птичьем человек застыл

и медленно так опускает ногу,

проходит вечность до земли,

с земли трава растёт и тоже вечность.

Там, за ручьём, согбенный музыкант

под деревом, ушедшим в небеса,

ведёт по струнам медленный смычок.

17 ноября 2019

**庐山陶渊明花园溪水流淌**

（中国速写）

溪水流淌。石墙旁边

男人练拳的姿势如鸟，

轻柔缓慢放下一只脚，

永恒的气息渗入泥土，

泥土里长出不老的草。

溪流对岸的一棵树下

恭身拉琴者动作舒缓，

悠长的轻声响彻云霄。

2019，11，17

2019，11，19谷羽译